

32005D0343

4.5.2005

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 115/35

**DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI****ta' 11 ta' April 2005****li tistabbilixxi kriterji ekoloġiċi [u r-rekwiżiti relatati ta' evalwazzjoni u verifika] għall-ghoti tal-ekotikketta Komunitarja għall-kompjuters personali****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2005/343/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 dwar skema riveduta tal-ghoti tal-ekotikketta Komunitarja <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkonsultat mal-Bord tal-Ekotikkettjar tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000, l-ekotikketta Komunitarja tista' tingħata lil prodott li jkollu karatteristiċi li jippermettulu li jikkontribwixxi b'mod sinifikattiv għal titjib f'aspetti fundamentali tal-ambjent.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000 jipprovdi li xi kriterji speċifiċi tal-ekotikketti, magħmulin fuq il-bażi tal-kriterji mfassla mill-Bord tal-Ekotikkettjar tal-Unjoni Ewropea, għandhom jiġu stabbiliti skont il-kategoriji tal-prodotti.
- (3) Jipprovdi wkoll illi l-eżami tal-kriterji tal-ekotikkettjar, kif ukoll tar-rekwiżiti ta' evalwazzjoni u verifika marbutin ma' dawn il-kriterji, għandu jsir sew qabel ma jiskadi l-perjodu ta' validità tal-kriterji speċifikati għall-kategorija ta' prodotti kkonċernata.
- (4) Huwa xieraq, sabiex jiġu riflessi l-iżviluppi fis-suq, illi ssir revizzjoni tal-kriterji ekoloġiċi stabbiliti bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/687/KE tat-28 ta' Awwissu 2001 li tistabbilixxi kriterji ekoloġiċi għall-ghoti ta' l-eko tikketta tal-Komunità għall-kompjuters portabbli <sup>(2)</sup>.

(5) Barra minn hekk, sabiex jiġi speċifikat illi s-servers huma esklużi, jehtieg li tiġi mmodifikata d-definizzjoni tal-kategorija ta' prodotti stipulata f'dik id-Deciżjoni.

(6) Fl-interess taċ-ċarezza, id-Deciżjoni 2001/687/KE għandha għalhekk tiġi sostitwita.

(7) Il-kriterji ekoloġiċi riveduti għandhom jibqgħu validi għal perjodu ta' erba' snin.

(8) Huwa xieraq li jithalla perjodu transitorju ta' mhux aktar minn tmax-il xahar għall- produtturi li l-prodotti tagħhom ingħataw l-ekotikketta qabel id-data tan-notifika ta' din id-Deciżjoni jew li applikaw għal din il-ghotja qabel dik id-data, sabiex ikollhom żmien biżżejjed biex jadattaw il-prodotti tagħhom għall-kriterji l-godda.

(9) Il-miżuri li tipprovdi din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat imwaqqaf bis-sahha tal-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1980/2000,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Sabiex tingħata l-ekotikketta Komunitarja għall-kompjuters portabbli, skont ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000, l-apparat jehtieg li jkun jagħmel parti mill-kategorija ta' prodotti "kompjuters personali" u jrid jikkonforma mal-kriterji ekoloġiċi stipulati fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Din il-kategorija ta' prodotti għandha tinkludi wkoll *system units*, tastieri u *displays* maħsubin għall-użu ma' kompjuters personali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 237, 21.9.2000, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 242, 12.9.2001, p. 11.

Dan il-kategorija ta' prodotti m'għandhiex tinkludi s-servers.

*Artikolu 2*

Il-kategorija ta' prodotti "kompjuters personali" għandha tinkludi l-kompjuters maħsubin għall-użu f'post fiss, bħalma huwa fuq skrivanija, u jikkonsistu f'*system unit* u *display*, f'*case* wiehed jew le, kif ukoll tastiera.

*Artikolu 3*

Il-kriterji ekoloġiċi għall-kategorija ta' prodotti "kompjuters personali", kif ukoll dawk marbutin mal-kriterji tal-evalwazzjoni u l-verifika, għandhom jibqgħu validi sal-30 ta' April 2009.

*Artikolu 4*

Għal finijiet amministrattivi, in-numru tal-kodiċi assenjat lill-kategorija ta' prodotti "kompjuters personali" se jkun "018".

*Artikolu 5*

Id-Deciżjoni 2001/687/KE hija revokata.

*Artikolu 6*

L-ekotikketti mogħtijin qabel id-data tan-notifika ta' din id-Deciżjoni fir-rigward ta' prodotti li jagħmlu parti mill-kategorija ta' prodotti "kompjuters personali" jistgħu jibqgħu jintużaw sal-31 ta' Marzu 2006.

Jekk ikun hemm applikazzjonijiet sottomessi qabel id-data tan-notifika ta' din id-Deciżjoni għall-ghoti tal-ekotikketta għal prodotti li jagħmlu parti mill-kategorija ta' prodotti "kompjuters personali", dawk il-prodotti jistgħu jingħataw l-ekotikketta bil-kondizzjonijiet stipulati fid-Deciżjoni 2001/687/KE. F'dawk il-każijiet, l-ekotikketta tista' tibqa' tintuża sal-31 ta' Marzu 2006.

*Artikolu 7*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 11 ta' April 2005.

*Għall-Kummissjoni*

Stavros DIMAS

*Membri tal-Kummissjoni*

## ANNEX

## QAFAS

Sabiex jikkwalifika għall-ekotikketta, kompjuter portabbli (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-prodott") irid ikun jagħmel parti mill-kategorija ta' prodotti kif definita fl-Artikolu 2, u jrid jikkonforma mal-kriterji segwenti misjubin f'dan l-Anness billi jsiru t-testijiet kif indikat fil-kriterji malli ssir l-applikazzjoni. L-ittestjar għandu jsir minn laboratorji li jissodisfaw ir-rekwiżiti ġenerali mfissra fl-istandard EN ISO 17025. Fejn ikun meħtieġ, għandhom jintużaw metodi oħrajn ta' ttestjar jekk l-ekwivalenza tagħhom tkun aċċettata mill-organu kompetenti li jkun qed jevalwa l-applikazzjoni. Meta ma jissemmew ebda testijiet, jew inkella jissemma li ser jintużaw waqt verifika jew monitoraġġ, l-organi kompetenti għandhom joqogħdu, kif meħtieġ, fuq id-dikjarazzjonijiet u d-dokumentazzjoni pprovduti mill-applikant u/jew minn verifiki indipendenti.

L-organi kompetenti huma rakkomandati illi jikkunsidraw l-implimentazzjoni ta' skemi approvati għall-immaniġġar tal-ambjent, bħalma huma l-EMAS jew l-ISO 14001, meta jevalwaw l-applikazzjonijiet u jimmonitorjaw l-osservanza tal-kriterji f'dan l-Anness. (Nota: ma huwiex meħtieġ li jiġu implimentati skemi ta' mmaniġġar bħal dawn.)

## KRITERJI EKOLOĠIĊI

## 1. Iffrankar tal-enerġija

Il-kompjuter portabbli għandu jkun mghammar bi swiċċ li jixgħel u jitfi li tista' ssibu malajr.

Il-kompjuter portabbli għandu jkollu *sleep state* ACPI <sup>(1)</sup> S3 (li jissospendi għar-RAM) biex jippermetti konsum minimu ta' enerġija li ma jaqbiżx it-3 watts. Il-kompjuter għandu jkun jista' "jqum" minn din il-*mode* b'rispons għal xi wiehed mill-kmandi li ġejjin:

- modem,
- tqabbid ma' netwerk,
- azzjoni tat-tastiera jew tal-*mouse*.

Il-hin awtomatiku biex jibdel il-*mode* mill-operattività għall-*sleep state* ACPI S3 ma għandux ikun ta' aktar minn 15-il minuta ta' inattività. Il-manifattur għandu jattiva din il-karatteristika.

Il-kompjuter portabbli għandu jkollu konsum massimu meta jkun f'*off-mode* ta' mhux aktar minn 2 watts meta l-batterija tkun iċċarġjata għalkollox u jkun imqabbd mal-provvista tal-elettriku. F'dan il-kuntest, l-*off-mode* huwa l-istat mibdi bil-kmand biex jintefa l-kompjuter.

Il-provvista tal-enerġija tal-kompjuter portabbli għandu jkollha konsum massimu ta' mhux aktar minn 0,75 watt meta tkun imqabbd mal-provvista tal-elettriku iżda ma tkunx imqabbd mal-kompjuter innifsu.

L-applikant għandu jipprovdi rapport li jiċċertifika illi l-livell ta' konsum tal-elettriku kemm fil-*mode* ACPI S3 kif ukoll fl-*off-mode* tkejjel bl-użu tal-proċedura fil-memorandum ta' fehim kurrenti dwar kompjuters Energy Star <sup>(2)</sup>. Ir-rapport għandu jiddikjara l-konsum tal-elettriku mkejjel f'dawn iż-żewġ *modes*. L-applikant għandu jiddikjara l-konformità mar-rekwiżiti dwar il-provvista tal-enerġija.

<sup>(1)</sup> Advanced configuration and power interface (ACPI).

<sup>(2)</sup> Kif definit mill-Aġenzija tal-US għall-Harsien tal-Ambjent, [http://www.energystar.gov/index.cfm?c=computers.pr\\_crit\\_computers](http://www.energystar.gov/index.cfm?c=computers.pr_crit_computers)

## 2. Estensjoni taż-żmien ta' użu

Id-disponibilità ta' batteriji u provvisti ta' enerġija kompatibbli u tat-tastiera u l-partijiet tagħha għandha tkun ggarantita għal tliet snin minn mindu tispicċa l-produzzjoni. Barra minn hekk, il-kompjuter portabbli għandu jissodisfa l-kriterji li ġejjin:

- il-kompjuter għandu jiġi ddisinjat b'mod li jkun hemm aċċess ħafif għall-memorja, u li l-memorja tista' tinbidel,
- il-kompjuter għandu jiġi ddisinjat tali mod li l-*hard disk*, u jekk ikun hemm jew is-*CD drive* jew inkella d-*DVD drive*, jistgħu kollha jinbidlu,

L-applikant għandu jiddikjara li l-prodott jissodisfa dawn ir-rekwiżiti.

## 3. Il-kontenut ta' merkurju fid-display

Id-dawl ta' wara tad-*display* b'pannell ċatt ma għandux ikollu medja ta' aktar minn 3 mg ta' merkurju għal kull bozza. Id-*display* ta' *personal data assistant* (PDA) ma għandu jkollha l-ebda merkurju.

L-applikant għandu jiddikjara li l-prodott jissodisfa dawn ir-rekwiżiti.

## 4. Hoss

Id-"*declared A-weighted sound power level*" (re lpW) tal-kompjuter portabbli, skont il-paragrafu 3.2.5 tal-ISO 9296, ma għandux jeċċedi:

- 3,5 B(A) fl-*idle operating mode* (ekwivalenti għal 35 dB(A))
- 4,0 B(A) matul l-aċċess għal *hard-disk drive* (ekwivalenti għal 40 dB(A)).

L-applikant għandu jipprovdi rapport, imhejji minn laboratorju indipendenti tat-testijiet akkreditat bl-ISO 17025, li jiċċertifika li l-livelli ta' emissjonijiet tal-hoss tkejlu skont l-ISO 7779 u ġew iddikjarati skont l-ISO 9296. Ir-rapport għandu jiddikjara x'kienu l-livelli ta' emissjonijiet tal-hoss imkejla kemm fl-*idle operating mode* kif ukoll waqt l-aċċess għal *disk drive*, u għandu jkun iddikjarat skont il-paragrafu 3.2.5 tal-ISO 9296.

## 5. Emissjonijiet elettromanjetiċi

Il-kompjuter portabbli għandu jissodisfa r-rekwiżiti msemmijin fl-EN50279, Kategorija A.

L-applikant għandu jipprovdi rapport li l-emissjonijiet tal-prodott jissodisfaw dan ir-rekwiżit.

## 6. Take-back, riċiklaġġ u sustanzi perikolużi

Il-manifattur għandu joffri, mingħajr hlas, it-*take-back* għal kull *refurbishment* jew riċiklaġġ tal-prodott u għal kwalunkwe komponent li jinbidel, hlief għall-oġġetti mniġġsin mill-utenti (eż. fużu mediku jew nukleari). Barra minn hekk, il-prodott għandu jissodisfa l-kriterji li ġejjin:

- (a) persuna kkwalifikata waħda biss għandha tithalla żżarmah;
- (b) il-manifattur għandu jivverifika ż-żarmar tal-unità u jipprovdi rapport dwar iż-żarmar lil terzi persuni jekk issirli talba għal hekk. Fost l-oħrajn, ir-rapport għandu jikkonferma illi:
  - il-konnessjonijiet jistgħu jinstabu faċilment u l-aċċess għalihom huwa faċli,
  - il-konnessjonijiet huma standardizzati bl-aktar mod possibbli,

- l-aċċess għall-konnessjonijiet jista' jsir b'għodod li ssibhom komunement,
  - il-bozoz tad-dawl tal-isfond tal-monitors LCD huma faċilment separabbli;
- (c) il-materjali perikolużi huma separabbli;
- (d) 90 % (bil-piż) tal-materjali tal-plastik u tal-metall fil-*housing* u fix-xaži huma teknikament riċiklabbli;
- (e) jekk ikunu mehtieġa t-tikketti, dawn jinqalghu jew jehlu faċilment;
- (f) il-partijiet tal-plastik:
- ma għandu jkollhom ebda ċomb jew kadmju miżjud apposta,
  - għandhom ikunu ta' polimeru wiehed jew polimeri kompatibbli, ħlief għall-ghatu, li għandu jikkonsisti f'żewġ tipi jew aktar ta' polimeri li jkunu separabbli,
  - ma għandu jkun fihom l-ebda intarż tal-metall li ma jistax jiġi sseparat minn persuna wahidha u b'għodod semplici;
- (g) il-partijiet tal-plastik ma għandux ikollhom ritardanti tan-nirien tal-*poly-brominated biphenyl* (PBB) jew *poly-brominated diphenyl ether* (PBDE) kif elenkati fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2002/95/KE <sup>(1)</sup>. Dan ir-rekwiżit għandu jqis l-addattamenti u l-emendi sussegwenti magħmulin għad-Direttiva dwar l-użu tad-Deca-BDE.

Il-partijiet tal-plastik ma għandux ikollhom ritardanti tan-nirien bil-kloroparaffina bil-katina twila 10-17 atomi tal-karbonju u l-kontenut tal-kloru ma għandux ikun akbar minn 50 % bil-piż (CAS nru. 85535-84-8 u CAS nru. 85535-85-9).

*L-applikant għandu jiddikjara li l-prodott jissodisfa dan ir-rekwiżit.*

- (h) Il-partijiet tal-plastik li jkunu itqal minn 25 gramma ma għandux ikollhom ritardanti tan-nirien b'sustanzi jew preparati li fil-mument tal-applikazzjoni tal-ekotikketti jingħataw xi wahda minn dawn il-frazzjiet ta' riskju:

Perikoluża għas-saħħa:

R45 (tista' ġġib il-kankru)

R46 (tista' ġġib ħsara ġenetika li tintiret)

R60 (tista' tnaqqas il-fertilità)

R61 (tista' tagħmel ħsara lit-tarbija li għadha ma twilditx)

Perikoluża għall-ambjent:

R50 (tossika hafna għall-organizmi tal-ilma)

R50/R53 (tossika hafna għall-organizmi tal-ilma, tista' tikkawża effetti ħżiena fit-tul fl-ambjent akkwatiku)

R51/R53 (tossika għall-organizmi tal-ilma, tista' tikkawża effetti ħżiena fit-tul fl-ambjent akkwatiku)

kif definiti fid-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE <sup>(2)</sup> kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 98/98/KEE.

<sup>(1)</sup> ĠU L 37, 13.2.2003, p. 19.

<sup>(2)</sup> ĠU L 196, 16.8.1967, p. 1.

- (i) il-partijiet tal-plastik għandu jkollhom għelm permanenti li jidentifika l-materjal, skont l-ISO 11469:2000. Eskluzi minn dan il-kriterju huma materjali tal-plastik herġin 'il barra u l-light-guide tad-displays b'pannelli ċatti;
- (j) il-batteriji ma għandux ikollhom aktar minn 0,0001 % ta' merkurju, 0,001 % ta' kadmju jew 0,01 % ta' ċomb skont il-piż tal-batterija.

*L-applikant għandu jiddikjara li l-prodott jissodisfa dawn ir-rekwiżiti. L-applikant għandu jforni lill-organu kompetenti li jkun qed jevalwa l-applikazzjoni kopja tar-rapport taż-żarmar.*

B'referenza għall-kriterju 6(h), ir-ritardanti tan-nirien li jintużaw, jekk ikun hemm, ma għandhomx ikunu assenjati xi wahda mill-frazzjiet ta' riskju msemmijin aktar 'il fuq u lanqas ma għandhom ikunu ssemmej fl-Anness I tad-Direttiva 67/548/KEE jew l-emendi sussegwenti għaliha dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi. Dan ir-rekwiżit ma japplikax għal ritardanti tan-nirien li meta jintużaw ibiddu n-natura kimika tagħhom b'mod li ma jkunx għadu meħtieġ li jiġu kklassifikati taht xi wahda mill-frazzjiet ta' riskju msemmijin aktar 'il fuq, u fejn anqas minn 0,1 % tar-ritardanti tan-nirien fil-parti ttrattata tibqa' fil-forma kif kienet qabel jintużaw. Kull ritardant tan-nirien li jintuża f'partijiet tal-plastik >25 g għandu jkun speċifikat fid-dokumentazzjoni tal-applikazzjoni, u għandu jingħata isimhom u n-numru tal-CAS.

## 7. Struzzjonijiet għall-utent

Il-prodott għandu jinbiegħ bl-informazzjoni rilevanti għall-utent, li tagħti parir dwar l-użu ambjentali tajjeb u, b'mod partikolari tkun tinkludi:

- (a) rakkomandazzjonijiet dwar l-użu tal-karatteristiċi għall-immaniġġjar tal-enerġija, inkluża kull informazzjoni li jekk jitwaqqfu tali karatteristiċi milli jahdmu jista' jkun hemm zieda fil-konsum tal-enerġija u li dan jista' jwassal għal spejjeż akbar biex jithaddem il-kompjuter;
- (b) tagħrif li l-enerġija li tittiehed mill-provvista tal-elettriku tista' titnaqqas għal zero kemm-il darba l-provvista tal-enerġija tinqala' minn mal-plagg jew jekk il-plagg ta' mal-hajt jintefa;
- (c) tagħrif dwar il-garanzija u d-disponibilità tal-ispare parts. Meta l-konsumatur ikun jeħtieġ li jagħmel upgrade tal-komponenti jew jibdilhom, għandu jkun hemm tagħrif dwar il-proċeduri applikabbli;
- (d) tagħrif dwar il-fatt li l-prodott ġie ddisinjat biex jippermetti użu mill-ġdid xieraq tal-partijiet u r-riċiklaġġ u li ma għandux jintrema;
- (e) parir dwar kif il-konsumatur jista' jagħmel użu mill-offerta take-back tal-manifattur;
- (f) tagħrif dwar kif jista' jsir użu korrett tal-kards tal-WLAN biex b'hekk jitnaqqsu s-sogri għas-sigurtà;
- (g) tagħrif li l-prodott ingħata l-ekotikketta tal-UE bi spjegazzjoni qasira dwar din xi tfisser flimkien ma' indikazzjoni li aktar tagħrif dwar l-ekotikketta jista' jinstab fil-websajt bl-indirizz (<http://europa.eu.int/ecolabel>).

*L-applikant għandu jiddikjara li l-prodott jissodisfa dawn ir-rekwiżiti u għandu jipprovdi kopja tal-manwal tal-istruzzjonijiet lill-organu kompetenti li jkun qed jevalwa l-applikazzjoni.*

## 8. L-imballaġġ

L-imballaġġ għandu jissodisfa dawn ir-rekwiżiti:

- (a) Il-komponenti kollha tal-imballaġġ għandhom ikunu faċilment separabbli bl-idejn b'mod illi jizzarmaw f'materjali individwali biex jehfief ir-riċiklaġġ.
- (b) Kull fejn jintuża imballaġġ tal-kartun, dan għandu jikkonsisti tal-anqas minn 80 % ta' materjal riċiklat.

*Evalwazzjoni u verifika: L-applikant għandu jiddikjara li l-prodott jissodisfa dan ir-rekwiżit u għandu jforni kampjun(i) tal-imballaġġ lill-Organu Kompetenti għall-ghoti tal-ekotikketta bhala parti mill-applikazzjoni.*

### 9. Tagħrif li jkun jidher fuq l-ekotikketta

Kaxxa 2 tal-ekotikketta għandha tinkludi l-kitba li ġejja:

- konsum anqas ta' enerġija,
- iddisinjat biex jiffacilita r-riċiklaġġ,
- livell anqas ta' hoss.

*L-applikant għandu jiddikjara li l-prodott jissodisfa dan ir-rekwiżit u għandu jipprovdi kopja tal-ekotikketta kif se tkun tidher fuq l-imballaġġ u/jew il-prodott u/jew id-dokumentazzjoni li takkumpanjah.*

---